

уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Двадцать седьмое заседание,
20 февраля 1950 года (Т/474).*

121(VI). Петиция Иозефа Ганценхубера, относящаяся к Танганьике

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей шестой сессии петицию Иозефа Ганценхубера от 10 сентября 1949 года (Т/Pet.2/83 и Т/Pet.2/83/Add.1), в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем Дж. Е. С. Лэмба,

Совет по Опек

считает, что, в свете информации, представленной управляющей властью, поднятый в петиции вопрос относится к осуществлению политики, проводимой управляющей властью по отношению к проживавшим ранее в Танганьике гражданам бывших вражеских стран и получившей общее одобрение Совета по Опек, выраженное в его резолюциях 5(I) и 6(I),

постановляет, что, при существующих обстоятельствах, со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этой петиции;

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Двадцать седьмое заседание,
20 февраля 1950 года (Т/475).*

122(VI). Петиция Д. М. Анджарии, относящаяся к Танганьике

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей шестой сессии петицию Д. М. Анджарии от 15 ноября 1949 года (Т/Pet.2/92), в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем Дж. Е. С. Лэмба,

Совет по Опек

отмечает, что особый представитель управляющей власти выразил от своего имени и от имени управляющей власти сожаление о том, что на пятой сессии Совета, при рассмотрении петиции Д. М. Анджарии от 30 августа 1948 года (Т/Pet.2/57), он ошибочно заявил, что податель петиции действует по поручению клиентов;

отмечает, что особый представитель управляющей власти подтвердил, что он не имел в виду приписать кому-либо скрытых намерений или подать мысль о том, что податель петиции пытался тем или иным способом избежать рассмотрения дела в обычном судебном порядке;

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек,

уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Двадцать седьмое заседание,
20 февраля 1950 года (Т/476).*

123(VI). Форма докладов Генеральной Ассамблеи о рассмотрении ежегодных отчетов

Совет по Опек постановляет, что

1. Доклады должны состоять из трех частей, а именно: Часть I. — Обзор общего положения, как оно представлено в отчете управляющей власти; Часть II. — Заключение и рекомендации, утвержденные Советом по Опек; Часть III. — Замечания отдельных членов Совета по Опек, выражающие только их личные мнения. Каждая из трех частей доклада должна соответственно носить один из указанных выше заголовков.

2. Замечания отдельных членов Совета, изложенные в части III, не должны содержать предложений, которые в своей основе уже приняты большинством членов Совета, и поэтому уже содержатся в части II доклада.

3. До тех пор пока обсуждение доклада Совета не закончено и не лишая этим любого члена Совета права вносить дополнительные замечания, управляющая власть имеет право давать ответ на замечания членов Совета, упомянутые в предыдущем пункте. Эти свои ответы управляющая власть может вносить в виде резюме после каждого замечания части III.

4. Замечания и ответы, содержащиеся в части III, должны не выходить за пределы того, что было сказано в Совете, и должны быть в форме резюме.

*Тридцать третье заседание,
23 февраля 1950 года (Т/479).*

124(VI). Петиция Чарльза Пельмана, относящаяся к Западному Самоа

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей шестой сессии петицию Чарльза Пельмана от 6 октября 1949 года (Т/Pet.1/2), в консультации с представителем Новой Зеландии, являющейся заинтересованной управляющей властью,

отмечая в свете информации, представленной управляющей властью, что петиция состоит из ряда жалоб, связанных с вопросами, разрешение которых, повидимому, входит в компетенцию судов территории,

отмечая заверения представителя управляющей власти в том, что податель петиции всегда пользовался и продолжает пользоваться свободным доступом в эти суды и что управляющая власть окажет ему все возможное содействие в деле представления им его жалоб на рассмотрение соответствующих властей,

Совет по Опек

постановляет уведомить подателя петиции о том, что если он желает искать удовлетворения, то ему надлежит обратиться в местные суды;